

PRESENTACIÓN DEL LIBRO “*CAMBULLONERO IN PECTORE*” DEL ESCRITOR JULIO CÉSAR GONZÁLEZ PADRÓN EN LA REAL SOCIEDAD ECONÓMICA DE AMIGOS DEL PAÍS DE GRAN CANARIA

por Jesús Ruiz Mesa

Una de las historias que corresponden al propio desarrollo y actividad humana que marcaron tiempo, costumbrismo, y por así decirlo, tipismo, como identidad singular de personajes que dejaron su impronta en la vida portuaria del Puerto de La Luz y de Las Palmas de Gran Canaria, fue la figura del Cambullonero, llevada a la lírica cancionera popular, y ahora en la interesante presencia novelada de la obra “**Cambullonero in Pectore**”, del escritor, narrador y mejor marino, pleno de vivencias profesionales derivadas de las cosas y la vida de la mar, el teldense Julio César González Padrón, contador de historias, refranes, poemas, y realidades de nuestro querido Puerto de Las Isletas, de la Bahía, del Refugio, hoy, orgullosos de contar con una de las puertas abiertas al Atlántico Medio, atendiendo a buques de todo el mundo, el Puerto de La Luz.

Acto que tuvo lugar en la sede de la Real Sociedad Económica de Amigos del País de Gran Canaria, el miércoles 14 de junio contando en la mesa de presentación con el Profesor de Derecho de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, don Manuel Pérez Rodríguez. Presenta al escritor, el miembro de la Real Sociedad Económica y vocal de su Junta Directiva don Francisco A. Reyes y Reyes, Abogado, Consejero Emérito del Consejo Consultivo de Canarias, y el propio autor, el ex marino mercante, D. Julio César González Padrón.

Cambullonero in Pectore, obra editada por Mercurio Editorial de Las Palmas de Gran Canaria, de 159 páginas, a cargo de la edición, maquetación y cuidado de la edición, Jorge A. Liria Rodríguez, diseño de cubierta, Juan Cardeñosa. Novela que el autor dedica: “*A ese colectivo de honrados trabajadores porteños, los cambulloneros, que desarrollaron el oficio del cambullón en el Puerto de La Luz*”.

Interviene don Francisco Reyes en el que excusa la ausencia del director y vicedirector de la Real Sociedad Económica exponiendo: “Tenemos el privilegio de contar en la presentación de este último libro de Julio César

González Padrón, que nace en Telde en 1952, realiza sus estudios primarios en Telde y en Las Palmas de Gran Canaria, y los superiores de Marina Mercante en Tenerife y Cádiz. Comienza su vida profesional como oficial de la Marina Mercante en la Compañía londinense Cacique Navigation. De regreso a España se incorpora a la Naviera Pinillos donde después de años navegando prácticamente en todos sus buques, es destinado a tierra y nombrado Delegado Provincial de la Naviera con sede en Las Palmas de Gran Canaria, cargo donde permaneció hasta julio de 2011. A partir de ahí comienza una nueva andadura profesional como gestor marítimo autónomo, se jubila en 2012 y actualmente es Delegado Provincial de la Real Liga Naval Española en Las Palmas de Gran Canaria.

Una de las facetas como autor de los libros: *Las Palmas Gran Canaria, nuestro Puerto, nuestra ciudad* (2007) en su primera y segunda edición. *Cuentos, refranes y poemas de la mar* (2009). Las novelas *La Maldición del Negro* (2011), dos ediciones, y *Con la marea baja* (2013). El libro de investigación histórica canaria *Carpinteros de Ribera y Astilleros en Gran Canaria* (2014), y de la intrahistoria de la isla, *Guía Informal y desenfadada de Gran Canaria* (dos ediciones, 2016). Y este que presentamos hoy, una novela histórica, *Cambullonero in pectore* (2017). Ha y un poemario previsto y próximo a su publicación, *Carta a mi amo*, y una nueva novela que trabaja para completar la trilogía de la saga de la familia Smith, *El repunte de la marea*.

En todas sus obras destaca un denominador común, la mar, el Puerto, su Puerto de la Bahía de las Isletas, La Luz, el negocio marítimo, sus hombres, sus costumbres, así como ese amor por su isla de Gran Canaria que aparece siempre reflejado y brillando con luz propia. Tiene además publicados numerosos artículos en periódicos locales y revistas especializadas, en donde los temas relacionados con la mar, su gente, sus puertos, se entremezclan con los de tipo económico-mercantil y cultural que es otra de sus pasiones. Durante los años 2012 y 2013 se presentó y dirigió su propio programa radiofónico semanal, Nuestro Puerto, en *Radio Tamarán FM*. Ha escrito y publicado en revistas especializadas varios estudios de investigación histórica marítima donde cabe destacar el trabajo realizado sobre el naufragio del buque Valbanera, en colaboración

con el escritor cubano, Mario Luis López Isla, que además fue presentado en la Real Sociedad Económica, quedando sus tesis en el último libro, obra de este prestigioso historiador caribeño, *Valbanera Réquiem por un Naufragio*. Julio González es conferenciante, tertuliano habitual en radio y televisiones locales, miembro destacado de la Real Sociedad Económica de Amigos del País, colaborador cultural en la Casa Museo León y Castillo, cofundador del Grupo *Caballeros del Puerto de La Luz*. En el año 2012 fue galardonado por la Fundación Puerto de La Luz con el Premio en la modalidad: “*A una vida profesional en el entorno marítimo-portuario*”. Su lema favorito es: “*A la mar me fui, mis obras te hablarán de mí*”.

Los que vivimos en una isla y estamos rodeados del mar, el mar siempre constituye una fuente inagotable de interés, yo que he dedicado una gran parte de mi vida al Derecho Marítimo he tenido ocasión de estar en esta materia, pero desde niño uno se ilusiona y si se lee relacionado al mar, por ejemplo, yo leí de niño, *El Faro del fin del mundo*, de Julio Verne, a los once años ya me aficioné a las cosas del mar con otras lecturas. La figura del Cambullonero que se refleja en el libro que se presenta hoy, hizo mucho bien en Canarias, ya Julio expone sus historias. Muchas gracias”.

D. Manuel Pérez Rodríguez expresa: “Para mí es un placer estar aquí en esta institución presentando un libro que siempre es un acontecimiento muy importante en el mundo de la cultura, presentar un libro, pero además cuando este libro está hecho por un autor que yo sinceramente admiro mucho, un autor de Telde, aunque yo soy natural de Las Palmas de Gran Canaria, de raíces en Valleseco, pero tengo que estar agradecido a los teldenses porque gracias a unos teldenses como eran don Fernando y don Juan León y Castillo, Las Palmas de Gran Canaria es la ciudad más populosa e importante del Archipiélago. Telde aunque de las brujas y del mueble, Telde es la ciudad de los poetas y de la ciudad de grandes escritores y grandes próceres. Yo soy León Castellano, cien por cien, don Fernando León y Castillo es mi líder.

Tenemos que resucitar el Puerto de la Luz y de Las Palmas y eso hizo que creciera esta ciudad gracias a Fernando y Juan de León y Castillo, gracias a ellos hicieron que creciera ésta ciudad, este autor habla muy bien del Cambullonero, él hace con la otra obra suya *La maldición del negro*, una

historia de la isla y de Las Palmas de Gran Canaria. Ahora toma la figura del Cambullón y le hace un homenaje al Puerto de La Luz. En un análisis casi galdosiano, una novela histórica, muy bien construida, con un lenguaje sencillo, sin olvidarse de su ciudad que recuerda localidades como Telde, describe de forma etimológica cómo es el Cambullón. A finales del XIX se establece una influencia británica en nuestra ciudad debido a la elación comercial y en el libro hay señas de esta influencia en palabras que se convirtieron en uso normal procedentes de anglicismos, Julio César recoge esto en el Cambullón, superando a los etimologistas, lingüistas. Además, recoge como aparece la figura del Cambullón a finales del siglo XIX y principios del XX, como una figura primordial de una función social, el comercio del trueque, pero se describe la organización de los cambulloneros en tayfas, y como corporaciones que se respetaban, aparecen los pajareros, fruteros, personas ante todo decentes y solidarias.

El autor destaca la aparición de oficios como recaudadores de divisas, o el oficio de vigía o talayero, estar al tanto de cuando llegaba un *Castle* u otro crucero, para avisar y los cambulloneros prestos a la llegada del ataque del buque en puerto y mostrar la mercancía. Muchos productos extranjeros aquí eran conocidos y no en el resto de España, por la vinculación profunda con el Reino Unido. Admito a Julio César porque ha hecho justicia con unos personajes muy importantes que hicieron una función social excelente. Destaco la artesanía del calado, que gracias a los cambulloneros se dio a conocer, una artesanía muy importante para nosotros que quitó mucha hambre y llevó mucha economía, ya que muchas mujeres realizaron con manos artesanas estos delicados trabajos del calado, realizados por grandes caladoras de Ingenio, Telde, Moya. Además, Julio recoge los bordados de Richelieu de Telde.

Gracias a los cambulloneros se fomentó el comercio de los calados canarios hacia, no sólo Inglaterra, sino toda Europa. Importante indicar la comercialización y conocimiento de los pájaros canarios, y la labor de la leprosería donde los enfermos cuidaban pájaros y los vendían a los visitantes portuarios, haciendo una labor de difusión del pájaro canario, destacando la figura de don Cristóbal Cabrera, gran ATS y apóstol de la leprosería a quién hay que dedicarle, en justicia, un merecido homenaje

por luchar con esta gente marginada. La penicilina en el siglo pasado XX, que por su escasez, recién descubierta, se encontraba gracias a las gestiones de los cambulloneros, igualmente arraigados por su afición y dedicación dos deportes que brillan en nuestra isla, el fútbol y la vela latina. Una novela, sencilla, histórica, apta para todos, haciendo justicia a esta ciudad, a esta isla, por eso he querido resaltar a los teldenses y a los cambulloneros en la historia de la isla de Gran Canaria brilla con luz propia. Muchas gracias”.

Interviene Julio César González Padrón, que agradece a los presentadores intervinientes sus palabras: “Muestro mi público agradecimiento al empresario Ángel Medina por su desinteresado mecenazgo con este libro. Esta obra que es mi séptimo hijo literario admitiendo que esta obra fue concebida hace nueve meses y hoy ve la luz, asegurando que es, como el resto de mis libros, fue concebido como una necesidad patriótica y para cumplir una misión que yo insisto, patriota, y que la resumo de una forma amena, desenfadada, incluso, atractiva dar luz o intentar definitivamente, ganarle mi particular guerra a nuestra Real Academia de la Lengua ya todos aquellos que se han empeñado en seguir manteniendo los disparates que actualmente predicán sobre el mundo del Cambullón y los Cambulloneros.

La interpretación equivocada de la palabra Cambullón, equiparada, traducida o valorada como un americanismo, países hispanoamericanos, en la significación de trueque, cambalache, confabulación en el trato con engaño, malicia, para alterar la verdad social o política. Lejos de la realidad de su significado entre el cambullón y cambulloneros de Gran Canaria, constanding admitir que nuestro rico léxico canario está bien alimentado de arcaísmos, voces procedentes de la Península, quizás algunas en desuso y por el aislamiento que sufrieron las islas aquellas palabras se mantienen vivas. El idioma nace en y del pueblo por lo que traté que la Real Academia de la Lengua, incluyera estas definiciones en el diccionario de la Real Academia de la Lengua Española.

Ya, Pancho Guerra, escritor canario, autor del personaje Pepe Monagas y sus cuentos, define perfectamente la palabra Cambullón y Cambullonero. Con la asistencia de mi buen amigo, recientemente fallecido, don José

Macías, senador del Reino, después de conseguir que el Aeropuerto se denominara de Gran Canaria, teniendo en cuenta que el Cambullonero la famosa folclorista canaria en una de sus temas pasea por el mundo al Cambullonero, le informan que la palabra no estaba científicamente cimentada. Pero, en el año 2011, mi hermano después de asistir a una reunión en Madrid, me informa después de casi siete años de intento, aceptan la palabra Cambullón, pero cambiada, mercancía como objeto de tráfico, detraídos de la gambusa, despensa del buque. Aunque mantienen que la palabra procede del portugués *cambullao*, expresión que utilizaban los pescadores de las Azores, muy alejados, sin relación con nuestro puerto, quizás los de Madeira que si se acercaban por nuestro mar para la caza de la ballena. Yo mantengo que la palabra proviene del inglés en el uso de *Come by on*, ven a comprar, sube a comprar. No cabe el sentido peyorativo de contrabandista según algún historiador, quizás por desconocimiento real de la labor del Cambullonero, porque en un Puerto Franco no tiene justificación.

Por consejo de un buen amigo Académico literario, me cuestiona el porqué no escribir un libro sobre el estudio del Cambullón, después de leer mi novela La Maldición del Negro, en la que describo la historia de Gran Canaria, del Puerto, de la Ciudad, entonces después de pensar en los Cambulloneros me inventé el personaje de Juanito Smith, de apodo *pollo Smith*, y me puse en la labor de escribir esta novela que se presenta hoy y que transcurre en 1948, *Cambullonero in Pectore*, título de corazón, de secreto. Que se diviertan leyendo esta novela. Muchas gracias”.

La presentación finaliza con una proyección de imágenes sobre la presencia y actividades de los cambulloneros al abordar los buques y tratar con pasajeros, tripulantes, oficiales, etc la venta de su mercancía. Una historia entrañable para recordar, como homenaje que dedica el autor, unida a la propia del desarrollo del Puerto de La Luz y de Las Palmas de Gran Canaria. Se invita al numeroso público asistente a un brindis y a la adquisición de la obra con la firma y dedicatoria que Julio César González Padrón dedica con afecto y agradecimiento. Muchas gracias.

Jesús Ruiz Mesa, colaborador cultural Telde www.teldeactualidad.com Círculo Cultural de Telde. Casa Museo León y Castillo. RSEAPGC. Telde, Gran Canaria, miércoles 14 de junio 2017.